
貿易通電子貿易服務快訊傳真

第一組(貿易通)第03/2008號 ◆2008年2月1日

二十四小時紡織品通知書電子遞交服務

工業貿易署於2008年1月29日發出的紡織商登記通告第2/2008號中宣布，二十四小時紡織品通知書電子遞交服務，將於2008年2月4日起實施。詳情可參閱以下網址：
http://www.tid.gov.hk/tc_chi/aboutus/tradecircular/ttrc/2008/ttrc022008.html

由2008年2月4日零時零分起，紡織商登記方案(「TTRS」)的紡織商可全日二十四小時遞交紡織品通知書，服務包括所有紡織品通知書的首次遞交、重新遞交、修訂申請要求，以及取消申請要求。

貿易通在處理遞交訊息後，會向客戶發出確認或錯誤訊息。由於貿易通與政府於每天晚上十一時至早上七時進行日常電腦備份工作，在這時段內，客戶可能在接收貿易通的回覆訊息時有輕微延誤。

紡織商立即轉用電子紡織商登記方案服務，可享二十四小時遞交紡織品通知書的方便，以及每份通知書節省港幣3.8元的優惠。同時，我們現提供一系列有關電子紡織商登記方案服務操作的培訓課程。有關電子紡織商登記方案服務的詳情及培訓課程登記，請瀏覽網頁 <http://www.tradelink-ebiz.com/ttrs>。

如有任何查詢，請致電客戶服務熱線 2917 8878。

Round-the-Clock Electronic Service for Textiles Notifications

We would like to remind customers of the notice issued by Trade and Industry Department ("TID") via Circular No. 2/2008 dated 29 January 2008 informing that the round-the-clock Electronic Service for Textiles Notification will be effective on 4 February 2008. For full details of the circular, please refer to TID website at <http://www.tid.gov.hk/english/aboutus/tradecircular/ttrc/2008/ttrc022008.html>

With effect from 00:00 on 4 February 2008, textiles traders registered under the Textiles Trader Registration Scheme ("TTRS") can submit textiles notifications including fresh submission, re-submission, request for amendment and request for cancellation of notifications around-the-clock.

Tradelink will return acknowledgement or error messages to the customers after processing the submissions. However, since there will be certain daily back up computer jobs that Tradelink and Government will perform from 23:00-07:00, customers may occasionally experience a longer turnaround time in their receipt of return messages from Tradelink during the captioned period.

Switch to use the electronic service so as to enjoy the convenience of the round-the-clock submission of notifications and achieve a saving of HK\$3.8 for each notification submission. We have arranged a series of refresher training classes on the electronic TTRS operations. Please visit our website at <http://www.tradelink-ebiz.com/ttrs> for details of electronic TTRS service and the enrolment of training classes.

Should you have any enquiry, please call Tradelink Customer Service Hotline at 2917 8878.



(Page 1)

TRADELINK ELECTRONIC TRADING NEWSFAX UPDATE

Series 1 (Tradelink) No. 03/2008 ◆ 1 February 2008
